

375.

D e k r e t

z dnia 1 czerwca 1922 r.

o wywłaszczeniu na rzecz Gminy m. Łodzi gruntu pod przeprowadzenie ulicy.

Na zasadzie art. 1 i 2 dekretu z dnia 7 lutego 1919 r. w przedmiocie przepisów tymczasowych o wywłaszczeniu przymusowym na użytek dróg żelaznych i innych dróg komunikacyjnych lądowych i wodnych, oraz wszelkich urządzeń użyteczności publicznej (Dz. P. P. P. № 14, poz. 162) i w myśl uchwały Rady Ministrów z dnia 1 maja 1922 r. stanowiącej, co następuje:

Na cel przeprowadzenia ulicy w m. Łodzi nad rzeką Łódką pomiędzy ulicami Nowowiejską i Wschodnią ulega przymusowemu wywłaszczeniu na rzecz Gminy m. Łodzi z działki gruntu, stanowiącej własność spadkobierców Lejzora i Fajgi Orbachów, a oznaczonej № 21-g na planie geometry M. Trąbczyńskiego z daty Łódź dn. 2 grudnia 1920 r., część o powierzchni 1546 m².

Naczelnik Państwa:

J. Piłsudski

Prezydent Ministrów:

Antoni Ponikowski

Minister Robót Publicznych:

G. Narutowicz

376.

U s t a w a

z dnia 8 czerwca 1922 r.

w przedmiocie zatwierdzenia przez Sejm deklaracji, stwierdzającej warunki zachowania w mocy niektórych ustaw niemieckich, uznanych przez Komisję Międzysojuszniczą na Górnym Śląsku, podpisanej w Opolu dnia 3 czerwca 1922 r.

Art. 1. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej zatwierdza deklarację, stwierdzającą warunki zachowania w mocy niektórych ustaw niemieckich uznanych przez Komisję Międzysojuszniczą na Górnym Śląsku, podpisaną w Opolu dnia 3 czerwca 1922 r.

Art. 2. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej upoważnia Naczelnika Państwa do ratyfikowania powyższej deklaracji.

Art. 3. Wykonanie niniejszej ustawy poleca się Ministrowi Spraw Zagranicznych.

Art. 4. Ustawa niniejsza obowiązuje z dniem ogłoszenia.

Marszałek:

Trąmpczyński

Prezydent Ministrów:

Antoni Ponikowski

Minister Spraw Zagranicznych:

Skirmunt

377.

D e k l a r a c j a**w przedmiocie zachowania w mocy niektórych ustaw niemieckich na Górnym Śląsku.**

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

NACZELNIK PAŃSTWA POLSKIEGO

JÓZEF PIŁSUDSKI

Wszem wobec i każdemu z osobna, komu o tem wiedzieć należy, wiadomem czynimy:

Dnia trzeciego czerwca tysiąc dziewięćset dwudziestego drugiego roku w Opolu podpisana została przez pełnomocników Rządu Rzeczypospolitej Polskiej i Rządu Rzeszy Niemieckiej Deklaracja w przedmiocie zachowania w mocy ustaw niemieckich, wydanych po uprawomocnieniu się Traktatu Wersalskiego, o których mowa w paragrafie 3 artykułu 1-go polsko-niemieckiej Konwencji Górnośląskiej, zawartej w Genewie dnia 15 maja 1922 r., która słowo w słowo brzmi jak następuje:

Deklaracja.

W chwili przystąpienia do wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji niemiecko-polskiej dotyczącej Górnego Śląska, zawartej w Genewie dnia 15 maja 1922 r., przedstawiciel Rządu Polskiego przedstawiciel Rządu Niemieckiego, należycie w tym celu upoważnieni, stwierdzają, za wspólną zgodą, że zasada, wymieniona w paragrafie 3 artykułu 1 pomienionej Konwencji o utrzymaniu w mocy ustaw niemieckich wydanych po wejściu w życie Traktatu Wersalskiego w razie jeżeli te ustawy uzyskały mil-

Déclaration.

Au moment de procéder à l'échange des ratifications sur la Convention germano-polonaise relative à la Haute Silésie, faite à Genève, le 15 mai 1922, le représentant du Gouvernement Polonais et le représentant du Gouvernement Allemand dûment autorisés à cet effet, déclarent d'un commun accord que le principe énoncé au paragraphe 3 de l'art. 1-er de ladite Convention du maintien en vigueur de lois allemandes postérieures à l'entrée en vigueur du Traité de Versailles, lorsque ces lois ont reçu l'as-

czącą zgodę Komisji Międzysojuszniczej, stosuje się tylko do tych ustaw, których zachowanie w mocy, zgodnie z postanowieniami paragrafu 3 alinea 3 aneksu do artykułu 88 Traktatu Wersalskiego, było skutkiem dekretu należycie wydanego przez Komisję Międzysojuszniczą i opublikowanego przez nią w Dzienniku Urzędowym Górnego Śląska.

Niniejsza Deklaracja stanowi część nierozdzieloną wyżej wymienionej Konwencji i jest przez to samo objęta odnośnymi ratyfikacjami z zastrzeżeniem następnego zatwierdzenia przez władze kompetentne każdego państwa.

Sporządzono w Opolu, w dwóch egzemplarzach, dnia trzeciego czerwca, roku tysiąc dziewięćset dwudziestego drugiego.

Dr. Zygmunt Seyda

Paul Eckardt

Dr. Zygmunt Seyda.

Paul Eckardt.

Znajomiwszy się z powyższą Deklaracją, uznaliśmy ją i uznajemy za słuszną, oświadczamy, że jest przyjęta, ratyfikowana i zatwierdzona, i przyrzekamy, że będzie ściśle stosowana.

Na dowód czego wydaliśmy akt niniejszy opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 19 czerwca 1922 r.

Przez Naczelnika Państwa:

J. Piłsudski

Minister Spraw Zagranicznych:

Skirmunt

378.

Rozporządzenie Rady Ministrów

z dnia 26 maja 1922 r.

w przedmiocie rozciągnięcia mocy obowiązującej tymczasowych przepisów o udzielaniu pozwoleń na przedsiębiorstwa przewozowe na obszarze b. zaboru rosyjskiego na województwa: nawogródzkie, poleskie i wołyńskie, oraz na powiaty: białowieski, grodzieński i wołkowyski województwa białostockiego.

Na mocy art. 6 ustawy z dnia 4 lutego 1921 r. o unormowaniu stanu prawno-politycznego na ziemiach przyłączonych do obszaru Rzeczypospolitej na podstawie umowy o preliminarjnym pokoju i rozejmie podpisanej w Rydze dnia 12 października 1920 r. (Dz. U. R. P. № 16, poz. 93) zarządza się co następuje:

§ 1. Na województwa: nowogródzkie, poleskie i wołyńskie oraz na powiaty: białowieski, grodzieński i wołkowyski województwa białostockiego rozciąga się moc obowiązująca rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 stycznia 1921 r. w przedmiocie tymczasowych przepisów o udzielaniu pozwoleń na przedsiębiorstwa przewozowe (zaprzęgowe i samochodowe) na obszarze b. zaboru rosyjskiego (Dz. U. R. P. № 14, poz. 83).

§ 2. Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Ministrowi Robót Publicznych w porozumieniu z interesowanymi Ministrami.

sentiment tacite de la Commission interalliée, s'applique seulement aux lois dont le maintien en vigueur, conformément aux dispositions du paragraphe 3, alinéa 3 de l'annexe à l'art. 88 du Traité de Versailles, a fait l'objet d'un décret régulièrement pris par la Commission interalliée et promulgué par elle au Journal Officiel de la Haute-Silésie.

La présente Déclaration constitue partie intégrante de la Convention précitée et, par conséquent, est comprise dans les ratifications respectives sous réserve de l'approbation ultérieure par les autorités compétentes de chaque Etat.

Fait à Oppeln, en double expédition, le trois juin, l'an mil neuf cent vingt deux.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Ministrów:

Antoni Ponikowski

Minister Robót Publicznych:

G. Narutowicz

Minister Poczty i Telegrafów:

Stesłowicz

379.

Rozporządzenie Rady Ministrów

z dnia 26 maja 1922 r.

w przedmiocie rozciągnięcia mocy obowiązującej tymczasowych przepisów o udzielaniu pozwoleń na przedsiębiorstwa przewozowe na obszarze b. zaboru rosyjskiego na Ziemię Wileńską.

Na mocy art. 5 ustawy z dnia 6 kwietnia 1922 r. o objęciu władzy państwowej nad Ziemią Wileńską (Dz. U. R. P. № 26, poz. 213) zarządza się co następuje:

§ 1. Moc obowiązująca rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 stycznia 1921 r. w przedmiocie tymczasowych przepisów o udzielaniu pozwoleń na przedsiębiorstwa przewozowe (zaprzęgowe i samo-